

# CURRICULUM VITAE

## INFORMATION PERSONELLE

Nom : Sriati Sumowidagdo  
Nationalité : Indonésienne  
Née le 8 Septembre 1981 à Palembang  
Adresse : Jalan Rawasari Selatan, Komplek BPKP no.34  
Jakarta Pusat. Indonésié.  
Téléphone : (+62) 0813 25 72 8585  
Courriel : sriatis@gmail.com



## DIPLÔMES

1999 - 2005	Licence d'agriculture Université de Jenderal Soedirman (moyenne générale de 3.01/4)	Purwokerto
1996 - 1999	Lycée Publique 77, Jakarta centre (filière sciences)	Jakarta
1993 – 1996	Collège Public 71, Jakarta centre	Jakarta

## FORMATIONS

2013	Français niveau B1 (IFI)	Jakarta
2010 – 2013	Participation à différents séminaires et aux ateliers de traduction et d'interprétation. (Association des Traducteurs Indonésiens)	Indonésié
2010	Traduction de textes juridiques niveau avancé anglais – indonésien - anglais (Université d'Indonésie)	Jakarta
	Rédaction de travaux universitaires "Academic Writing" Niveau intermédiaire (Université d'Indonésie)	Jakarta
	Formation des enseignants "Adaptation des programmes d'étude" (The British Institute)	Jakarta
2008	Formation des enseignants "Jeux pour les enfants" (The British Institute)	Jakarta
2007	Formation des enseignants "Introduction à l'enseignement en anglais aux enfants" (The British Institute)	Jakarta
	Formation des enseignants "Utiliser des contes en classe de langue pour les enfants" (The British Institute)	Jakarta
2005	Formation des enseignants (pour enseigner aux enfants et aux adultes) (Université d'Indonésie)	Jakarta

## **EXPERIENCE PROFESSIONNELLE**

2011 – présent	Traductrice	Jakarta
2006 – présent	Directrice à <i>LP2SP Active English Course</i>	Purwokerto
2011	Chef du Personnel de l'école primaire à <i>Kinderfield National Plus School</i>	Cinere - Depok
2007 – 2008	Enseignante en anglais à " <i>Al – Irsyad Al-Islammiyah</i> "	Purwokerto
2006 (Fev – Dec)	Enseignante, école maternelle, à <i>Tadika Puri Pre-school</i>	Purwokerto
2005 (Jan – Aout)	Directrice à <i>LPIA</i>	Jakarta

## **CONNAISSANCE**

### LANGUES

- Indonésien (langue maternelle)
- Anglais (courant)
- Français (attente des résultats d'examen niveau B2)

### INFORMATIQUE

- Microsoft office
- Trados
- SDLX

## **CENTRE D'INTERET**

Langue, tourisme, environnement, culture, musique, informatique et photographie

## **CERCLES PROFESSIONNELS**

- 2012 - présent      Himpunan Penerjemah Indonesia (*Association des Traducteurs Indonésiens*), numéro de membre HPI 01-12-500  
<http://sihapei.hpi.or.id/member/profile/HPI-01-12-0500>
- Membre de ProZ.com, [profile : http://www.proz.com/profile/1527413](http://www.proz.com/profile/1527413)
- 2007 – présent      Entrepreneurship University  
<https://www.facebook.com/pages/Entrepreneur-University/279147325493148>